



地址：新界屯門掃管笏路二十三號

23 So Kwun Wat Road, Tuen Mun, N.T.

電話：244 11 222

傳真：244 11 282

網址：www.leekamps.edu.hk

電郵：email@leekamps.edu.hk

POA Net NO : 71

2017 Edition



S.T.F.A. Lee Kam Primary School

順德聯誼總會李金小學



We love to learn. We learn to love. We are SUPER.



Welcome Message

本校由順德聯誼總會永遠名譽會長李金先生概捐六百萬元教育經費，於2011年創立，為屬會胡少渠紀念小學下午校與何日東小學下午校合併而成的全日制小學，亦承蒙李金會長與各位辦學團體校董樂捐合共二百多萬的「文行忠信」獎勵金，以獎學、助學、獎教及推行家長教育，裨益本校師生家長。

本校的辦學團體及法團校董會均十分支持學校，能經常因應學校的發展需要，給予適當的支持，令校政更臻完善。

S.T.F.A. Ho Yat Tung Primary School (PM) merged with S.T.F.A. Wu Siu Kui Memorial Primary School (PM) to become S.T.F.A. Lee Kam Primary School in September 2011.

Our school sponsor is Mr. Lee Kam, a successful industrialist in China. He generously sponsored 6 million dollars for the operations of our school. He and our school managers sponsored 2 million dollars for our scholarship fund "Erudition, Propriety, Commitment and Honesty" to award excellent students with outstanding academic or extra-curricular activities performance, in order to assist pupils with economic needs and promote parent and teacher education.

Shun Tak Fraternal Association and the IMC of the school participates in the developmental needs of the school and gives ample support to the school.



Dare to dream!
You are SUPER!



Our Vision

愛學習 學習愛 至卓越

We love to LEARN. We learn to LOVE. We are SUPER.

「愛學習 學習愛 至卓越」是學校的抱負。我們致力使李金小學成為一個追求卓越的學習社群及一所關愛的學校，無論學生、家長及教職員均愛學習及學習愛，最終各人均能成為卓越公民，「Sincere to everyone 真誠待人」、「Unique in talent 盡顯獨特性」、「Pleasant in words and deeds 友善有禮」、「Energetic in activities 動力充沛」和「Responsible for oneself 竭盡己責」。

We are devoted to developing Lee Kam Primary School as both a learning community and a caring school, which is ever striving for excellence. All students, parents and teaching staff have a stake in loving to learn, learning to love, and ultimately becoming 'SUPER' citizens:

Sincere to everyone,

真誠待人

Unique in talent,

盡顯獨特性

Pleasant in words and deeds,

友善有禮

Energetic in activities &

動力充沛

Responsible for oneself.

竭盡己責



Advanced Facilities to Integrate Various Learning Experiences

設備完善 結合多元教學

本校設有多媒體課室及多間特別室，例如數理室、英語地帶、校園電視台等，有利學校推展各類型的學習活動。在四至六年級學生的課室共安裝了十五台先進的智能電視(Smart TV)及兩台流動電視，讓教學更有效率。此外，在每個課室更增設了供學生使用的儲物櫃，以減輕學生書包的負擔。

Our school facilities include many multimedia classrooms and special rooms like the Mathematics and Science Room, English Zone, Campus TV Room which allow the school to provide a wide variety of learning activities for children. Primary 4-6 classrooms are equipped with 15 Smart TVs and 2 portable smart TVs to make teaching and learning more effective. In addition, each classroom has lockers for students to help make students' backpacks lighter.



Helping Primary One Students Gradually Adapt to Primary School Life

循序漸進幫助小一適應小學的學習生活

- ♥ 推行「正向教育」
Implement "Positive Education"
- ♥ 設各類小一新生適應活動
Variety of P.1 adaptation activities
- ♥ 透過班級經營，善用校園及課室環境
Using school facilities through classroom operations
- ♥ 設下午功課及輔導時間，推行「零家課」
Implement "Zero Homework" through afternoon homework and remedial sessions
- ♥ 增加午膳及下午休息時間
Increase lunch time and afternoon recess time
- ♥ 上學期默書、考試不用計算成績
Dictations and examination results for the first semester will not be included



Professional and Approachable Teachers

教師專業交流

本校教師積極學習、樂意分享，組織學習圈參與校外的觀課，也會邀請其他教育同工到本校進行教學觀摩。本年度更成功申請第一屆「賽馬會教師創新力量」，成為當中唯一一所入選的小學。本校的教師代表更獲得前往荷蘭、芬蘭、西班牙的交流學習機會。

The teachers of Lee Kam are eager to learn, willing to share and create learning circles as well as visit other schools to make lesson observations to make enrich their teaching styles. They also invite other schools to visit and share teaching strategies. This is also the first year of Lee Kam's participation in "InnoPower@JC: Fellowship for Teachers and Social Workers". Lee Kam is one of the only primary schools chosen for this program which gives teachers an opportunity to visit Holland, Finland and Spain for teacher professional development exchange.

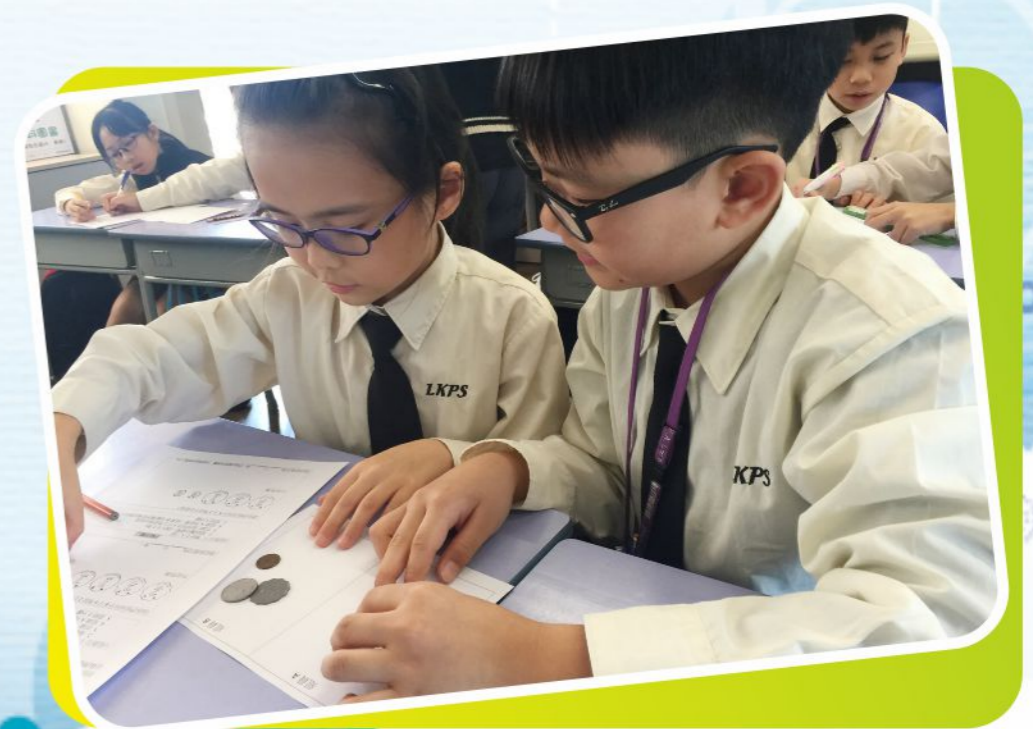


Students' Self-directed Learning – Eager participation in Lessons

學生自主學習 積極參與課堂

本校重視在課堂內運用不同的教學策略，激發學生學習動機，讓他們掌握學習策略，從而懂得學；本校課程強調學習的遷移及鞏固，培養學生掌握學習的方法，裝備孩子成為終身學習者。

Lee Kam puts an emphasis on using various learning strategies to cultivate motivation in students and teaches them to find learning strategies to further their studies. The school's aim is to create lifelong learners through consolidation of curriculum teaching.





Enhancing Students' Interest in Reading

強化閱讀 提升學生閱讀興趣

培養學生廣讀、樂讀的習慣，建立「從閱讀中學習」的能力，中、英、數、常輪流推展學科「閱讀月」活動，中、英文科還推行「同讀•童樂」交換書計劃，除此之外，本校每天設有英文午讀時段，每循環周更舉辦故事爸媽活動。一系列閱讀推廣活動讓書香滿校園。

In order to nurture students' love of reading and regular reading habits and establish an ability to “Read to Learn”, our school has made Reading Month Activities for core subjects — Chinese, English, Maths and General studies. In Chinese and English Reading Months, there are Reading buddy activities for upper primary students to read

to lower primary students. There is a daily English Reading Session as well as Story Mums and Dads reading aloud to children at recess time once per cycle. These programs create a wonderful reading culture in the school.





Creating a Loving Campus 營造關愛校園

本校著重培育學生羣性發展，推動價值教育，透過校本德公課程，以及SUPER Kid獎勵計劃，鼓勵學生訂立學業、品德、服務、活動等目標，並提供多元化實踐的機會，如：周會課、李金好人好事、禮貌之星等，透過行動讓李金同學樂於助人，共建和諧校園。

In order to foster positive values and promote responsible conduct and teamwork spirit in the school, the school provides Moral Education Classes and has a SUPER Kid Reward Scheme to encourage students to set goals for academics, conduct, service, and activities. They are provided with a diverse number of opportunities to reach those goals, such as: school assemblies, Lee Kam Good People Good Deeds Program, Well-mannered Stars Program. In addition, Lee Kam students are encouraged to use their actions to help others and create a loving and harmonious campus.



此外，本校設有不同類型的學校品牌禮物及舉行「金」夜Super Fun在校宿營活動，以嘉許在學業、品行、服務和活動都有理想表現的同學。

As a part of the SUPER Kid program, students are rewarded for their hard work in academics, conduct, service and activities with Lee Kam brand school gifts. If they are able to reach their goals, they can also participate in the Lee Kam Super Fun Night, camping overnight at school activity.



給關顯金鑄
謝謝你！你在二至六年級不停地幫助我，每當我不開心時，你會安慰我；每當我有問題時，你會幫我解決。謝謝你！
To 陳家揚：
朋友 吳卓倫 借給我。謝謝！
Thank you!

Home and School Cooperation Nurturing Youth 家校合作 培育幼苗



本校十分重視與家長的溝通並建立良好的夥伴關係，以培育孩子的學習和成長。本校的家長教師會，經常舉辦親子活動，增加學生及家長們對學校的歸屬感。家長們熱心服務學校，經常擔當學校義工，協助各科組的活動。就如本年度的新春親子盆菜晚宴及嘉年華會，也是由家長們舉辦。

The school fosters a mutual understanding and communication between parents and school for the better growth of the children so they feel a sense of belonging and community with the school. In order to build good home-school collaboration and relations, the PTA has held activities like Spring Festival New Year Banquet, parent-student visit activities. The PTA has set up a parent volunteers' team to help the implementation of some school activities as well.



Developing Unique Talents, Achieving Excellence

各展所長 成就卓越

本校學生在教師的悉心指導下，在「德、智、體、羣、美」各方面均衡發展，並能發揮所長，追求卓越。

Under teachers' guidance, students develop in all their potential attributes including Conduct, Wisdom, Physical Abilities, Teamwork, and Aesthetic Creation. They are given chances to display their unique talents and achieve excellence in them.



3位同學考獲TOEFL Junior金級證書。



泳隊在學屆游泳比賽中奪得了多個團體獎項



交通安全隊獲得籌款獎券小學隊最高銷售獎冠軍



數學精英隊奪得屯門元朗區小學數學遊踪及魔力橋大賽數學遊踪金獎。



田徑隊在屯門區校際田徑比賽中奪得了多個獎項



手鈴隊在第十二屆校際手鈴比賽中奪得小學中級組金獎。



羽毛球隊奪得屯門區小學校際羽毛球比賽男子團體三連冠、女子團體亞軍



英語話劇組在本年度話劇比賽榮獲多項獎項。



合唱團及管弦樂團在《音樂盛宴》活動中獲得「魅力台風演繹獎」、「主題演繹獎」及「傑出表現獎」。

Healthy Lunch 健康午膳

本年度學校的午膳供應商為丹尼食品有限公司。公司按照衛生署《學生午膳營養指引》的建議，以「中央廚房模式」運作，為學生提供健康及新鮮的午膳。

This year our school's lunch provider is Danny Catering Service Ltd., a company which closely follows the Department of Health's "Nutritional Guidelines on Lunch for Students". Using the central kitchen style of operations, students will be provided a healthy and fresh lunch each day.



交通方便

- ◆ 學校正門有車輛上落客區。
- ◆ 巴士路線K53於本校門外設有上落客站。

School Bus Service 校車服務

本校校車公司服務範圍覆蓋屯門區、青山公路沿線、元朗及天水圍區，共11條路線。校車公司提供兩個時段（下午3時30分及下午4時30分）於放學後接載學生回家，家長可安心讓學生留校參加課外活動。

Coach company offers school bus services to students from Tuen Mun, Castle Peak Road, Yuen Long and Tin Shui Wai before and after school with 11 bus routes in total. Apart from the normal school time, the coach company also provides school bus services at 4:30pm so that students can leave the school after joining their extra-curricular activities.



School Information

學校資料

學校類別：政府資助男女全日制小學

School type: aided, co-ed whole day school

辦學團體：香港順德聯誼總會

Sponsoring body: Hong Kong Shun Tak Fraternal Association

校 監：湯偉立先生

School supervisor: Mr Tong Wai Lop

校 長：蘇碧婷女士 (香港中文大學教育碩士)

Principal: Ms So Bik Ting (Master of Education, CUHK)

班 級 數：全校30班 (一至六年級各5班)

Class Structure: 30 classes (5 classes each in P.1-P.6)

每班人數：全校採取小班教學(一年級每班約28人，
二至六年級每班約25人)

No. of students: Small group teaching (Approximately 28 students
in each P.1 class and 25 students in each P.2-P.6 class)

聯繫中學：順德聯誼總會梁銶琚中學

順德聯誼總會譚伯羽中學

Nominated Secondary School: S.T.F.A. Leung Kau Kui College
S.T.F.A. Tam Pak Yu College



教學語言：中文為主

二至六年級中文課以普通話授課

一至六年級英文課以全英語授課

Medium of instruction: Chinese

P.2-P.6: Teaching Chinese in Putonghua

P.1-P.6: Using English in all English lessons

評估策略：促進學習的多元化評估

Assessment policy: diverse assessment for learning

教學策略：多互動 高參與 重思考 促成效

Teaching Strategies: Peer Interaction, High Participation,

Critical Thinking and High Effectiveness